

WIPO/GRTKF/IC/37/INF/4

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 10 يوليو 2018

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

### الدورة السابعة والثلاثون

جنيف، من 27 إلى 31 أغسطس 2018

### صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة" أو "لجنة المعارف") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

"1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في التاريخ الذي كُتبت فيه المذكرة؛

"2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛

"3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛

"4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛

"5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصف مُفضّل بما يكفي، لطالبي الدعم للدورة اللاحقة.

وَتوجّه هذه المذكرة إلى أعضاء المجلس الاستشاري، واحدا واحدا، من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الثامنة والعشرون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة لليوبو. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة السابعة والثلاثين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 4 يوليو 2018 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86 092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500 000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31 684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29 992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنسن في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5 965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98 255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12 500 فرنك سويسري (ما يعادل 13 441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89 500 فرنك سويسري (ما يعادل 100 000 دولار أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15 000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4 694.40 فرنك سويسري دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37 835 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

وتساوي المبالغ المقيّدة في حساب الصندوق حتى 4 يوليو 2018 ما مجموعه 661 236.71 فرنك سويسرياً.

#### مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 4 يوليو 2018، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 1 746.50 فرنك سويسرياً.

- المبلغ المخصص في 4 يوليو 2018: لم يُخصص أي مبلغ.

- المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 4 يوليو 2018: 1 746.50 فرنك سويسرياً.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>2</sup>:  
طالبو الدعم الذين أوصي بتمويلهم<sup>3</sup>، عند توفر الموالم، وحصلوا على التمويل لدعم مشاركتهم في الدورة السادسة والثلاثين للجنة:

السيدة جينيفر تاويلي كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كوزون سيتي، الفلبين

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشحة: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في

السياسة العامة والتعليم

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سُمّت المرشح: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

<sup>1</sup> ردّ مبلغ 782.22 فرنك سويسرياً في 2 سبتمبر 2013 وفقاً للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

<sup>2</sup> انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/36/INF/4 المؤرخة 4 مايو 2018.

<sup>3</sup> انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/35/INF/6 المؤرخة 22 مارس 2017.

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم<sup>4</sup>، عند توفر الأموال، ولكن لا توجد موارد مالية كافية في الصندوق لفائدتهم (حسب الأولوية):

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيدة بولينا شوليفنا

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: تومسك، الاتحاد الروسي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي للتدريب

في مجال الشعوب الأصلية (CSIPN/RITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو، الاتحاد الروسي

السيدة كاتي هودجسون-سميث

الجنسية: كندا

عنوان المراسلة: ساسكاتون، ساسكاتشوان، كندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: المجلس الوطني للخلاسين

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أوتاوا، كندا

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم أثناء الدورة السابعة والثلاثين للجنة<sup>5</sup>، عند توفر الأموال، ولكن لا توجد موارد مالية كافية في الصندوق لفائدتهم في 4 يوليو 2018 (حسب الأولوية):

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

<sup>4</sup> نفس المرجع السابق.

<sup>5</sup> انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/36/INF/6 المؤرخة 28 يونيو 2018.

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمور (ADMOR)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد سيدهارتا بريا أشوك  
الجنسية: الهند

عنوان المراسلة: مومباي، الهند

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: المؤسسة الوطنية للتثقيف والمعارف الاجتماعية والتقليدية  
(NEST)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيفاساغار (أسام)، الهند

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة السادسة والثلاثين للجنة:

السيدة جينيفر تايتولي كوربوز: 2 673.70 فرنكا سويسريا

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس: 4 474.95 فرنكا سويسريا

المبالغ المخصصة للمشاركة في الدورة السابعة والثلاثين للجنة:

لم يُخصص أي مبلغ.

قائمة طالبي الدعم للمشاركة في الدورة المقبلة للجنة: (حسب الترتيب الأبجدي الإنكليزي):

السيد السيد باباغنا أبو بكر

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مايدوغوري (بورنو)، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: رابطة تنمية شعب كانوري

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري (بورنو)، نيجيريا

السيد أغوسو مارسيلين إيغي

الجنسية: بنن

عنوان المراسلة: كوتونو، بنن

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: شباب بنن بلا حدود (JSF Bénin)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتونو، بنن

السيد كعباج كوندي تشوك

الجنسية: بوليفيا

عنوان المراسلة: لاباز، بوليفيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا (CEM-Aymara)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

السيدة إدنا ماريا دا كوستا إسيلفا

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: بيليم، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: التعاونية الإيكولوجية للنساء الهاويات للتجميع في جزيرة

ماراخو (CEMEM)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ماراخو، البرازيل

السيد نيلسون دي ليون كنتولي

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوريجيمينتو، فيستا أليغري، أرايجان، بنما

السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت ساليس

الجنسية: البرازيل

عنوان المراسلة: روندا ألتا، البرازيل

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: معهد الشعوب الأصلية البرازيلي للملكية الفكرية (INBRAPI)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: روندا ألتا، البرازيل

السيدة إيرين ليشور

الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: مارالال سامبورو، كينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشحة: منظمة تنمية مجتمع نانيوي

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مارالال سامبورو، كينيا

السيدة جيون لورينزو

الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية

عنوان المراسلة: بويلو لاجونا (نيو مكسيكو)، الولايات المتحدة الأمريكية

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: الرابطة العالمية للشعوب الأصلية

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاهناواكي (كيبك)، كندا

السيد جون كولول أولي تينغوا

الجنسية: كينيا

عنوان المراسلة: نانيوكي، كينيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي ستمت المرشح: مؤسسة التراث الثقافي لشعب الماساي

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: نانيوكي، كينيا

السيدة ندياغا سول  
الجنسية: السنغال  
عنوان المراسلة: دكار، السنغال  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: إندا سونطي  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: دكار، السنغال

السيدة جينيفر تابولي كوربوز  
الجنسية: الفلبين  
عنوان المراسلة: كوزون سيتي، الفلبين  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في  
السياسة العامة والتعليم  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بضمون هذه  
الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]